

BPãPã

BpPÖeÜBã

ž ÖÖääã

& xÜNxCã

BPãÖÜã

° pPÖeÖ



Vous pouvez imprimer plus d'une page d'un PDF sur une seule feuille de papier.

Lecteur CD



Manuel de l'Utilisateur

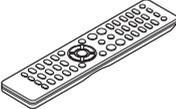
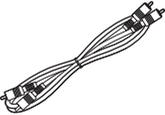
Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil Marantz.

Afin d'assurer son bon fonctionnement, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.

Après avoir lu le manuel, veuillez le conserver pour toute référence future.

° ÖÖÖääãBÜäÖä

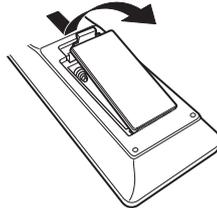
Assurez-vous que les articles suivants sont fournis avec l'appareil.

 <p>Guide de démarrage rapide</p>	 <p>CD-ROM (Manuel de l'utilisateur)</p>	 <p>Instructions de sécurité</p>	 <p>Cordon d'alimentation</p>
 <p>Télécommande (RC002PMCD)</p>	 <p>Piles R03/AAA</p>	 <p>Câble audio</p>	 <p>Câble de connexion de la télécommande</p>

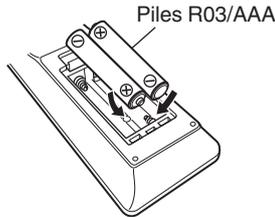


BPãÖääÜBP ÖÖã à ÜÜÖã

à ÜÜÖÖe ÜÜ ÖBããÖãÜÜ NaaÜ aÖ ÖÑPã ÜÜ ÖÜãÜBP ÖÖ ÜÜ ÜÜ ÖÖÖ ÖããÖãÖe ÜÜ



BPã aÖe ÖBããÖÖãÖÜ ÖPãÖÖãe à ÜÜÖã ÖÑPã ÜÜ ÖBÝ à NaaÜ ÖPã ë à ÜÜ ÖBÝ Ý ÖÜ ÖÜãã



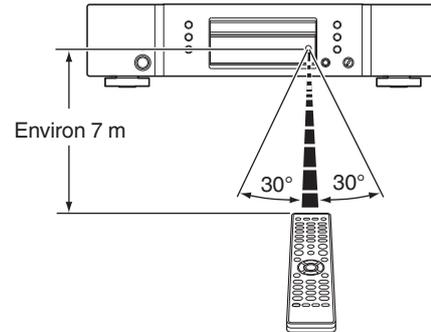
&ÖÜ ÖãÖe ÜÜ ÖBããÖãÜÜ ÖPã ÜÜÖÖ

&! ° &%)

- Lorsque vous insérez les piles, assurez-vous de les placer dans le bon sens, en respectant les marques ⊕ et ⊖ qui figurent dans le compartiment à piles.
- Pour éviter un endommagement de la télécommande ou une fuite du liquide des piles:
 - Ne pas mélanger piles neuves et anciennes.
 - Ne pas utiliser deux types de piles différents.
- Ôtez les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- En cas de fuite du liquide de pile, essayez soigneusement l'intérieur du compartiment avant d'insérer de nouvelles piles.

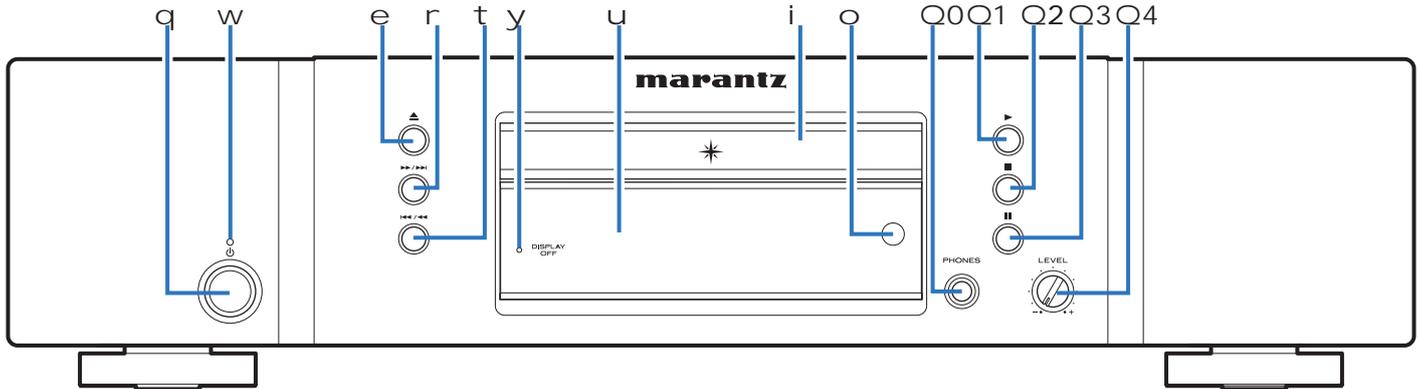
\$Bää ÖÖÖÜÑã Ü ÖBÝ Ý ÑPÖÖ

Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'unité.



" BÝ ÖPÖÜNãããÖÖäÜBPÖäÜBpã

\$ÑPpÖNãÑãÑPã



❶ (BãÖÖÖÑÜY ÖPãÜBp ¯

Ceci permet de mettre sous/hors tension l'alimentation (veille).
(☞ p. 24)

❷ (ÝBÜÖÑÜY ÖPãÜBp

Il s'allume comme suit en fonction du statut d'alimentation :

- Sous tension : Arrêt
- Veille : Rouge

❸ (BãÖÖÖ#ããã/ÖãY ÖãÜÖãÜã ¯

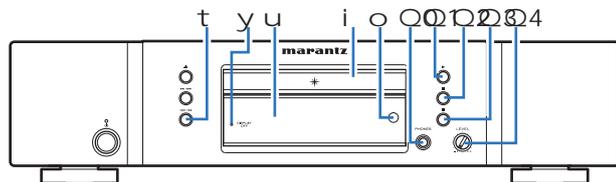
Ouvre et ferme le tiroir du disque. (☞ p. 26)

❹ (BãÖÖÖÑãPÖÖãÑãÜÖãÑãããÖäÜNãPã ►►►►

Lit la plage suivante. Appuyez et maintenez enfoncée la touche pour faire avancer rapidement la page.

(☞ p. 27, 33)





- 5 (BāÖÖÖÖāÖBāāāNāÜÖāNāāāÖāÜNāÜāÖ ◀◀◀◀
 Revient au début de la plage actuelle en cours. Appuyez et maintenez enfoncée la touche pour reculer rapidement la page.
 (☞ p. 27, 33)
- 6 (Ÿ BÜ~ Ł \$ž - #//
 S'allume lorsque l'affichage est éteint.
 (☞ p. 25)
- 7 ° ÖÖÖN×Ö
 Cet écran affiche divers types d'informations. (☞ p. 9)
- 8 (ÜBÜāÖāÖāāāÖ
 Utilisé pour insérer un disque. (☞ p. 26)
- 9 . NāāÖāāÖÖā Ü ÖšŸ Ÿ NpÖÖ
 Il reçoit les signaux provenant de la télécommande. (☞ p. 5)

- 10 \$āāÖÖÖÖNāāāÖ \$fl#" i '
 Utilisée pour connecter un casque.

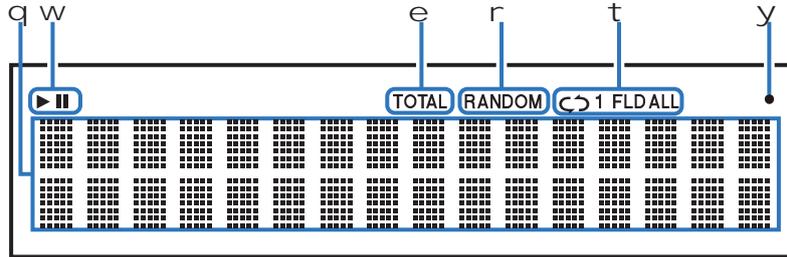
&i ! ° &%)

Afin d'éviter toute perte auditive, ne pas augmenter excessivement le niveau du volume lors de l'utilisation du casque.

- 11 (BāÖÖÖžÖÖāāā ▶
 La lecture débute. (☞ p. 27, 33)
- 12 (BāÖÖ° āā ā ■
 Permet d'arrêter la lecture. (☞ p. 27, 33)
- 13 (BāÖÖ\$NāāÖ ■
 Permet de mettre la lecture en pause. (☞ p. 27, 33)
- 14 ! BÜāāÖāāāBÜŸ ÖÖāÖNāāāÖ ži * i ž
 Elle permet d'ajuster le volume du casque.



° ÖÖÖÖN×Ö



1 ° ÖÖÖÖN×Ö ÖÖä Ü ÖäÝ NãÜBã

Affiche différentes informations de durées écoulées ou de lecture (et autres) du disque.

2 (Ý BÜpã Öä Ý BÖÖÖÖ ÜÖÖää aÖ

▶ : S'allume pendant la lecture.
|| : S'allume pendant la pause.

3 (Ý BÜp (# (* ž

S'allume lorsque le nombre total de pistes et la durée totale du CD sont affichés.

4 (Ý BÜp '& " ~ # !

S'allume pendant la lecture aléatoire.
(☞ p. 27, 33)

5 (Ý BÜpã Öä Ý BÖÖÖÖä a äãÜB

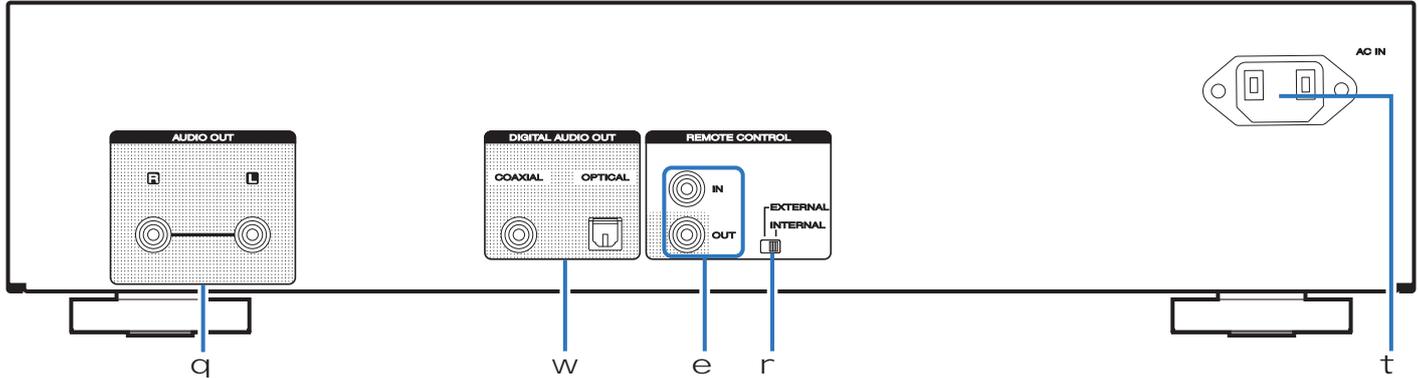
S'allume pour correspondre aux réglages du mode de répétition.
(☞ p. 27, 33)

6 (Ý BÜp ÖÖä ÖÖä äãÜB Öä äãÜB NÜÖÖ ÜN'ä Ü ÖBY Ý NÜÖÖ

S'allume lorsqu'un signal est reçu de la télécommande.



\$ÑPPÖNã NãäU äÖ



- 1 "BãPã" ~ # #) (

Utilisées pour connecter des périphériques équipés de bornes d'entrée audio analogiques ou d'un amplificateur de puissance externe. (☞ p. 18)
- 2 "BãPã" fñ("ž") ~ # #) (, # , É ž # \$(É "ž

Utilisée pour connecter un récepteur AV ou un convertisseur D/A qui dispose de connecteurs d'entrée numérique. (☞ p. 19)
- 3 \$ãÖä &! # (i , # " (&# ž

Utilisées pour connecter un amplificateur Marantz compatible avec la fonction de télécommande. (☞ p. 20)
- 4 PãäääÖäi , (i & " ž É (i & " ž

Basculez cet interrupteur sur "EXTERNAL" pour utiliser l'appareil en pointant la télécommande vers l'amplificateur connecté à cet appareil à l'aide de la connexion de la télécommande. (☞ p. 20)
- 5 \$ãÖ , " , É

Utilisée pour brancher le cordon d'alimentation. (☞ p. 22)



(Ū ŌBÝ Ý ŃPŌŌ



■) äŪäŃäŃB P ŌŌ ŌŌäŃäŃä ŃäŃŪŪ

Pour faire fonctionner le lecteur CD, appuyez sur la touche REMOTE MODE CD pour faire passer la télécommande en mode CD.

- La touche REMOTE MODE CD s'allume pendant environ deux secondes.

① (BāŌŌŌŌ ŃŪŪ ŌpāŃäŃP · Ⓞ

Ceci permet de mettre sous/hors tension l'alimentation (veille).
(☞ p. 24, 38)

② (BāŌŌŌŌä ŪŌäŃP Ōä Ý BŌŌë ŌäŃPŌŌ

&! # (! # ~ ` | ` ~

Elle permet de changer le mode de fonctionnement de la télécommande sur CD.

③ (BāŌŌä Ōä ä ×Ū×ŌŌŌäŃäŃŌ \$H (fl ` # " (&#ž ` & ! ` | (`

Ceci change la vitesse de lecture (vitesse) de la lecture.
(☞ p. 28)

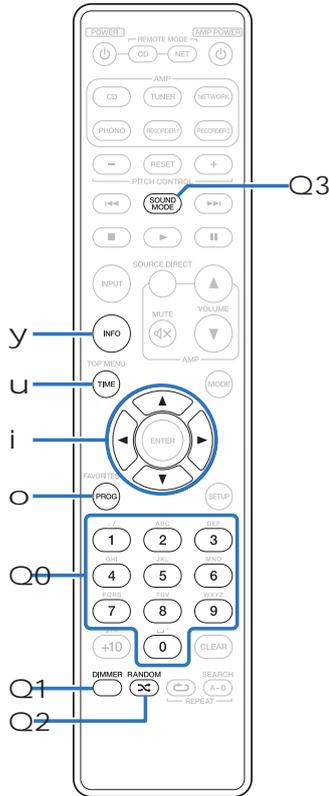
④ (BāŌŌŌŌäŃää ⏪ ⏩

Ceci permet d'ignorer le début de la plage. Appuyez et maintenez enfoncée la touche pour avancer/reculer rapidement
(☞ p. 27, 33)

⑤ (BāŌŌ° ää ä ■

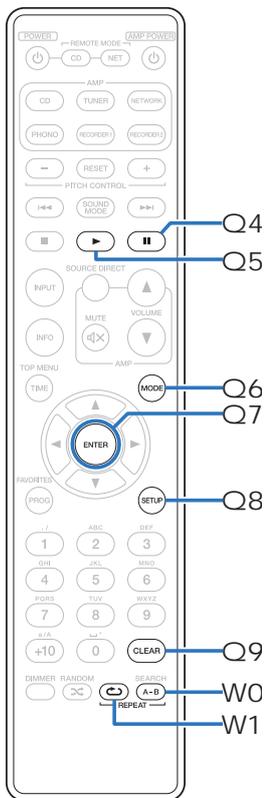
Permet d'arrêter la lecture. (☞ p. 27, 33)





- 6 (Bā ÖÖÖ'pÖBäY' NāÜB' P' / #
Utilisée pour changer les informations sur la plage dans l'affichage pendant la lecture. (☞ p. 31, 34, 38)
- 7 (Bā ÖÖÖ' (H |
Ceci change l'affichage du temps de lecture (temps écoulé de la piste, temps restant de la piste et temps restant total). (☞ p. 27, 33)
- 8 (Bā ÖÖÖä' Öä ää Öä ää' Δ∇◀▶
Elles permettent de sélectionner des éléments. (☞ p. 33, 36)
- 9 (Bā ÖÖÖ ÖÖ'äB×äY' Y' Ö' \$&# fi
Elle permet de régler la lecture programmée. (☞ p. 29)
- 10 (Bā ÖÖÖä' päY' äBä Öä' . . .
Elles permettent de saisir des lettres ou des numéros sur l'appareil. (☞ p. 27, 29, 34)
- 11 (Bā ÖÖÖ' H ! | &
Elle permet de changer la luminosité de l'affichage. (☞ p. 25)
- 12 (Bā ÖÖÖ' & * " ~ # ! ' & * " ~ # ! ☞
Elle permet de passer à la lecture aléatoire. (☞ p. 27, 33)
- 13 (Bā ÖÖÖ' #) " ~ ! # ~ |
Passage au mode audio. (☞ p. 25)



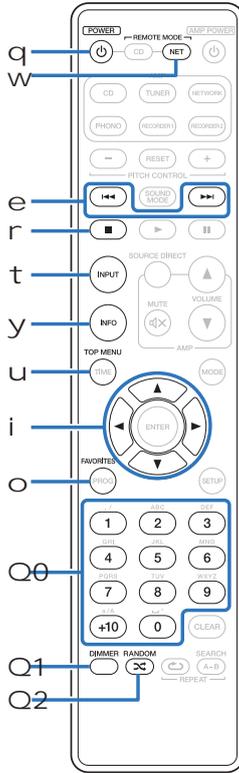


- 14 (BāŌŌŌ \$ŪāāŌ ||
Permet de mettre la lecture en pause. (ŪŪ p. 27, 33)
- 15 (BāŌŌŌ ž ŌŌāāŌ ▶
La lecture débute. (ŪŪ p. 27, 33)
- 16 (BāŌŌŌ ŌŌ ŌŌŪŪ×ŌŪ ŌPaŌā Ū BŌŌŌŌŪŪāāŌ ! # ° |
Utilisée pour changer le mode de lecture. (ŪŪ p. 33)
- 17 (BāŌŌŌ | " (| &
Elle permet de déterminer la sélection. (ŪŪ p. 33, 36)
- 18 (BāŌŌŌ | () \$
Elle permet d'afficher le menu de réglage sur l'affichage. (ŪŪ p. 36)
- 19 (BāŌŌŌ, ž | ° &
Elle permet d'effacer l'enregistrement de programme. (ŪŪ p. 30)
- 20 (BāŌŌŌ & | \$ | ° (° ° °
Elle permet de régler la lecture répétée A-B. (ŪŪ p. 29)
- 21 (BāŌŌŌ & | \$ | ° (° ↻
Elle permet de passer à la lecture répétée. (ŪŪ p. 27, 33)



L'amplificateur et le tuner peuvent être utilisés avec les touches de fonctionnement de l'amplificateur même lorsque le mode de la télécommande est CD.





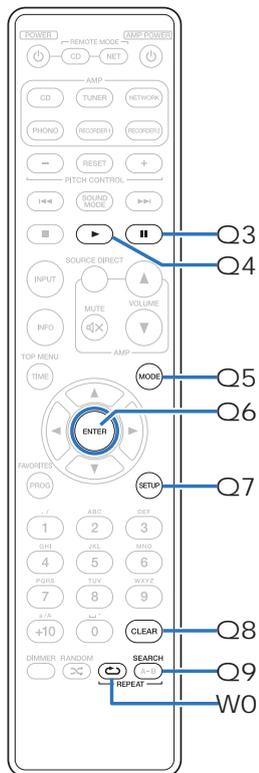
■ / BPÖäÜBPÖY ÖPäÖä ÜÖäÖäãÑäÖÜä äÖÑä

Pour faire fonctionner un lecteur audio réseau Marantz, appuyez sur la touche REMOTE MODE NET pour basculer la télécommande en mode de fonctionnement de lecteur audio réseau.

- La touche REMOTE MODE NET s'allume pendant environ deux secondes.

- 1 (BãÖÖÖ NÜY ÖPãVãP· Ö
- 2 (BãÖÖÖ ÖÖä ÜÖäÜBP Öä Y BÖÖë ÖÜäãPÖÖ &! # (! ! # ~ ! " ! (
- 3 (BãÖÖÖ ÖÖäÑäã ◀◀ ▶▶
- 4 (BãÖÖÖ ää ä ■
- 5 (BãÖÖÖ ÖÖä ÜÖäÜBP ÖÖäBããÖÖ ÖPää Ö P' \$) (
- 6 (BãÖÖÖ PÖäY NãÜP· P' / #
- 7 (BãÖÖÖ (# \$! ")
- 8 (BãÖÖÖä ÖäääÖäää : Δ▽◀▶
- 9 (BãÖÖÖ / * # & ! ')
- 10 (BãÖÖÖä PãY äBã Öä · · · · ·
- 11 (BãÖÖÖ ~ P ! ! &
- 12 (BãÖÖÖ & * " ~ # ! · ✕





13 (Bã ÖÖ \$ Nã aÖ ||

14 (Bã ÖÖ ž ÖÖ ä a' ▶

15 (Bã ÖÖ ÖÖ ÖÖ Np x ÖY Ö Pã Öä Y BÖÖ ÖÖ ÜÖ ä aÖ ! # ~ |

16 (Bã ÖÖ i " (| &

17 (Bã ÖÖ ' | () \$

18 (Bã ÖÖ ž ž i ° &

19 (Bã ÖÖ ÖÖ ä ÖÖ Ö ä ÖÖ ' | ° & , fl

20 (Bã ÖÖ & i \$ i ° (° ↻



- L'amplificateur et le tuner peuvent être utilisés avec les touches de fonctionnement de l'amplificateur même lorsque le mode de la télécommande est "NET".
- Lorsque vous l'utilisez, reportez-vous également aux instructions de fonctionnement des autres périphériques.



БРАРА

Connexion à un amplificateur audio stéréo	18
Connexion à un périphérique avec des bornes d'entrée audio numériques	19
Connexion de dispositifs avec des connecteurs de télécommande	20
Connexion d'une minuterie	21
Connexion du cordon d'alimentation	22

& ! ^ &% |

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- Ne groupez pas les cordons d'alimentation avec les câbles de connexion des équipements. Vous risquez de générer un bourdonnement ou du bruit

ЗРАРА

Fournit les câbles nécessaires en fonction des dispositifs que vous souhaitez connecter.

Câble audio (fourni)	
Câble de connexion de la télécommande (fourni)	
Câble optique (vendu séparément)	
Câble numérique coaxial (vendu séparément)	



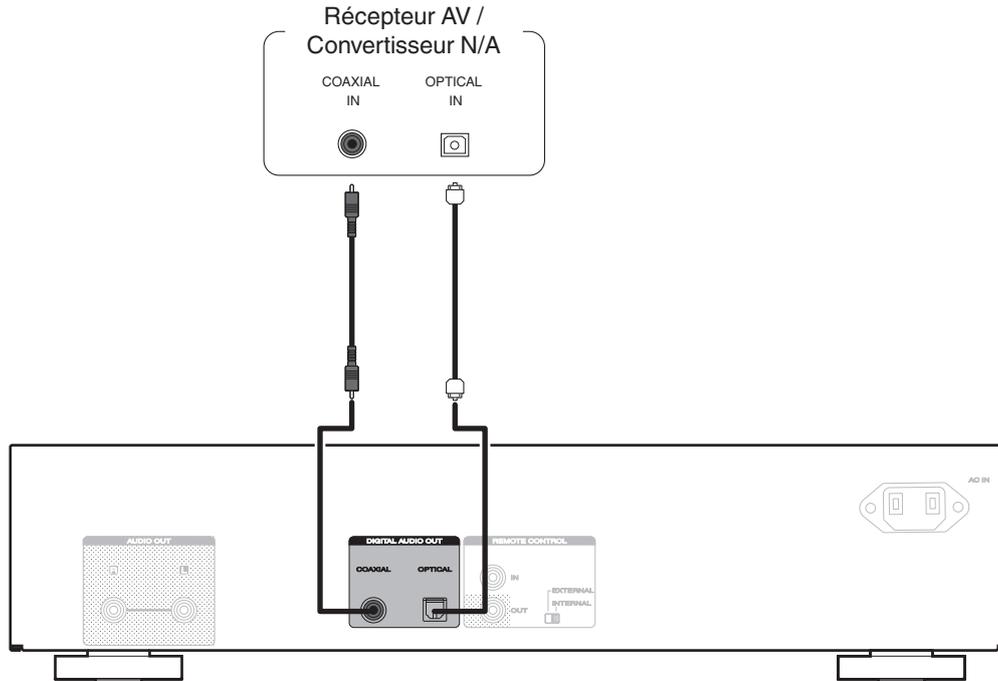
BPpÕeÛP'ë'áP'ÑÝ à ÛÕÕÑãÕãÑãÕÛ'ää â ß

Utilisez cette connexion pour la lecture audio via un amplificateur.



BPpÖeÜBp'è'áP'à ààØ ààáÖÑæÖÖÖã ÒBáPÖã ÔÖPãã ÖÑãÖÜB'PáY ààáÖã

Vous pouvez profiter de la lecture audio numérique. Pour cela, il vous suffit de connecter un récepteur AV ou un convertisseur D/A qui dispose d'une borne audio numérique à cet appareil.



БРАРА

Lorsque vous utilisez l'appareil connecté à un amplificateur Marantz, cet appareil reçoit des signaux de fonctionnement envoyés de l'amplificateur et fonctionne en conséquence.

Ensuite, configurez les "Connexions" et les "Réglages".

БРАРА

Utilisez le câble de connexion de la télécommande fourni pour connecter la borne REMOTE CONTROL IN de cet appareil à la borne REMOTE CONTROL OUT de l'amplificateur.

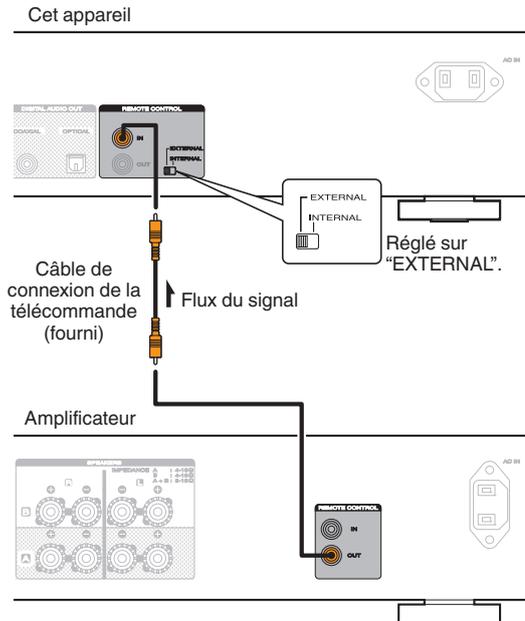
& XRAA

Basculez l'interrupteur EXTERNAL/INTERNAL de l'appareil sur "EXTERNAL".

- Ce réglage désactivera la réception du capteur de télécommande de cet appareil.
- Pour faire fonctionner l'appareil, pointez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'amplificateur.

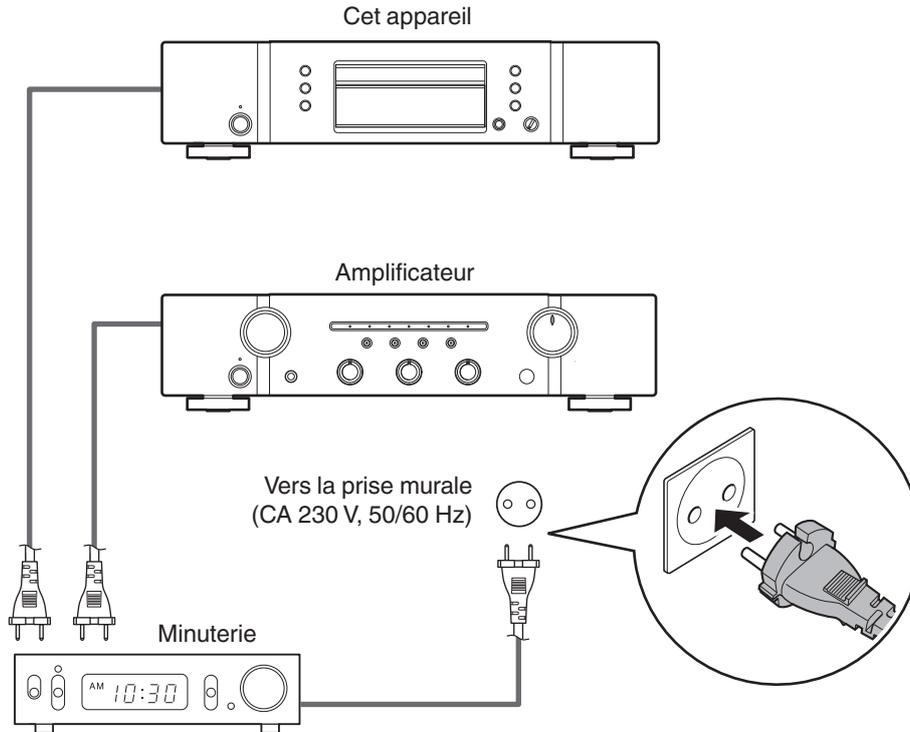


Pour utiliser cet appareil seul sans connecter d'amplificateur, basculez l'interrupteur sur "INTERNAL".



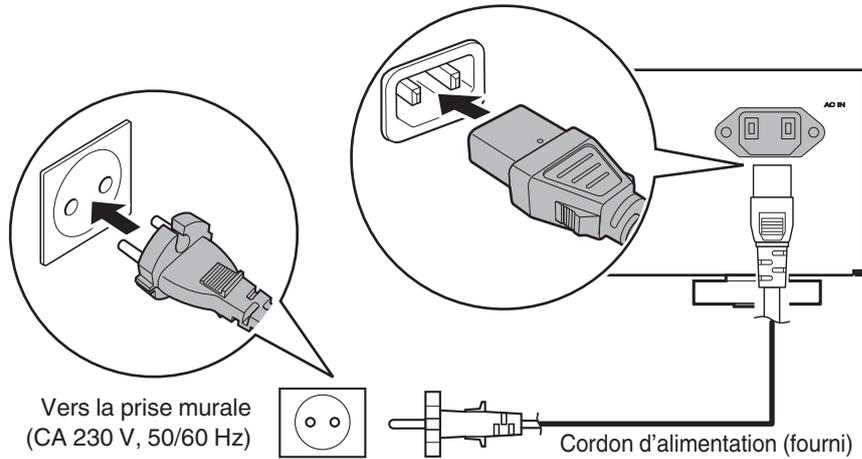
БрpōēūБрō āPŌÝ ŪpāāōāŌ

Cet appareil peut effectuer la lecture via une minuterie lorsqu'un amplificateur et une minuterie sont connectés à cet appareil.
("Timer Play" (☞ p. 37))



BPÖeÜB Öã ÖBãÖB Ö NÜY ÖPãNãÜB

Une fois toutes les connexions effectuées, insérez la fiche d'alimentation dans la prise murale.



■ 1. Introduction

Utilisation basique	24
Lecture de CD	26
Lecture de CD DE DONNÉES (fichiers MP3 et WMA)	32



ž Őää äŐ'ŐŐ'



ž Őää äŐ'ŐŐ'

tbä äŐ'äp'ŐäääŐ' ä

- Appuyez sur sur l'appareil pour ouvrir/fermer le tiroir du disque.

° ààâéŐ'äää▶

Le témoin ▶ s'allume sur l'affichage. La lecture débute.

&! ° &%)

- Ne placez aucun objet étranger sur le tiroir du de l'appareil. Vous risquez de l'endommager.
- Ne tentez pas de fermer le tiroir en le poussant lorsque l'appareil n'est pas sous tension. Vous risquez de l'endommager.



(Ba ŌŌā ŌŌ ŌŪY Y NpŌŌ	/ BPŌāŪB
▶	Lecture
	Pause
■	Arrêt
◀◀▶▶▶	Passer à la page précédente/Passer à la page suivante (Maintenir enfoncé) Retour rapide/Avance rapide
0 - 9	Sélection d'une page
RANDOM ⚡	Lecture aléatoire
REPEAT ↻	Lecture répétée <ul style="list-style-type: none"> • Changement entre la répétition de toutes les pages ou la répétition d'une seule page.
REPEAT A-B	Lecture répétée A-B (p. 29)
TIME	Passage à l'affichage de la durée <ul style="list-style-type: none"> • Durée écoulée de la page, durée restante de la page et durée restante totale

■ ž ŌŌā āŌ Ō à PŌ à Ū×Ōā āā ŌŪā ā Ō & ŌŌŌā ŌŌŌ Ō Ūā ŌŌā Ō

° āāāēŌē āāā · · · āBāāā ŪŌāŪBPŌā Ūā ā Ū×Ōā

[Exemple]

Piste 4 :

Appuyez sur le chiffre 4 pour sélectionner la page 4.

Piste 12 :

Appuyez sur les chiffres 1 et 2 de manière consécutive pour sélectionner la page 12.



Le chiffre est mémorisé pendant environ 1,5 secondes après que vous ayez appuyé sur les touches numérotées. Pour entrer un nombre à deux chiffres, assurez-vous d'appuyer sur les deux touches numérotées, une immédiatement après l'autre.



ž ÖÖää äÖ ä à ä Ö° "

Vous pouvez spécifier la section dans une plage que vous souhaitez écouter, et la lire de manière répétée.

\$ÖPÖNPaÜNÜÖää äÖ NääääÖe äää&ı \$ı ° (° ° " e ÜÖPÖaBÜä
B 'aBää 'aBäÖNÜäÖe ÖBY Y ÖPÖÖaÜNÜÖää äÖ ä à ä Ö
"RepeatA-" apparaît sur l'affichage.

\$ÖPÖNPaÜNÜÖää äÖ NääääÖe äää&ı \$ı ° (° ° " e ÜÖPÖaBÜä
B 'aBää 'aBäÖNÜäÖe Nää äÖaÜNÜÖää äÖ ä à ä Ö
"RepeatA-B" apparaît sur l'affichage et la section spécifiée (du point A au point B) est lue de manière répétée.

■ \$Bää NPPäÜä ÜNÜÖää äÖ ä à ä Ö° "

Appuyez sur REPEAT A-B.



La lecture répétée A-B ne peut pas être utilisée pendant la lecture aléatoire.

ž ÖÖää äÖ ÖÖä 'à ÜN×Öä 'ÖNPa 'ä P BääÖäÖ
ää ÖÜä ä Ö ž ÖÖää äÖ à aB×aN Y Y Ö

Vous pouvez programmer jusqu'à 25 plages.

ı P Y BÖÖ° ää ä NääääÖe äää \$&# fi
"Program" apparaît sur l'affichage.

° äääÖe äää ' ' àBäää ÜÖaÜBPÖaÜä à ÜN×Öä

【Exemple】

Piste 4 : Appuyez sur le chiffre 4 pour sélectionner la plage 4.

Piste 12 : Appuyez sur les chiffres 1 et 2 de manière consécutive pour sélectionner la plage 12.

- Le chiffre est mémorisé pendant environ 1,5 secondes après que vous ayez appuyé sur les touches numérotées. Pour entrer un nombre à deux chiffres, assurez-vous d'appuyer sur les deux touches numérotées, une immédiatement après l'autre.

° äääÖe äää ▶

La lecture démarre dans l'ordre programmé.



- Si vous appuyez sur RANDOM pendant la lecture programmée, les plages programmées sont lues selon un ordre aléatoire.
- Si vous appuyez sur REPEAT pendant la lecture programmée, les plages sont lues de manière répétée dans l'ordre programmé.

&ı ! ° &%ı

Le programme est effacé lorsque le tiroir du disque est ouvert ou que l'alimentation est mise hors tension.



■ * aÜÖNāÜP ÖÖ ÜBāÖāÖ ÖÖā à ÜN×Öā
à āß×āÑÝ Ý Öā

En mode Arrêt, appuyez sur ►►I.

À chaque pression sur ►►I, les plages sont affichées dans l'ordre de leur programmation.

■ \$Bāā ÖÖNÖā ÜN ÖÖā PÜ äÖ à ÜN×Öā à āß×āÑÝ Ý Ö

En mode Arrêt, appuyez sur CLEAR.

Pour effacer la dernière plage programmée.

À chaque pression sur la touche, la dernière plage programmée est effacée.

■ ' āāā äÖāāÜB P ÖÖ āBā äÖā ÜÖā à ÜN×Öā
à āß×āÑÝ Ý Öā

En mode Arrêt, appuyez sur PROG.

' Nā ä ÖÖā à ÜN×Öā ' á á Ö āßā ā ' PÖ ā Bā ÖNÜ ä Öē
à Nā ' ÖBā äÖā ' ā ā ä äÖā ā ÜB P ÖÖ ÜN ÜÖÖā ä äÖ
à āß×āÑÝ Ý Ö

Un maximum de 25 plages peut être programmé pour la suppression de la lecture programmée.

\$ÖPÖN PāÜ ÖÝ BÖÖ° āā ä Nā ā ä eÖē āāā \$&# fi ' ā ā Ü ' āāā
, ž I ° &

"Delete Program" apparaît sur l'affichage.

° āā ä eÖē āāā ' ' ' ā Bā ā ā ÜÖā ÜB P ÖÖā ÜÖā à ÜN×Öā ē
Ü P Bā Öā

【Exemple】

Si vous souhaitez ignorer les 3e et 12e plages, appuyez sur 3, puis sur 1 et 2.

° āā ä eÖē āāā ►

La lecture démarre et les plages sélectionnées sont ignorées.

■ * aÜÖNāÜP ÖÖā Ö āÜÜā Öā à āß×āÑÝ Ý Ö ÖÖ
āā ā ä äÖā ā ÜB P

En mode Arrêt, appuyez sur ►►I.

À chaque pression sur ►►I, les plages sautées sont affichées dans l'ordre.



■ \$BããÖÖNÖÖaÜNÖÖaPÜ aÖ`àÜN×Ö`àãB×aÑY Ý Ö ääääãY Ö

En mode Arrêt, appuyez sur CLEAR.

La dernière plage dans le programme de suppression est effacée.

La dernière plage définie dans le programme de suppression est effacée dans l'ordre à chaque pression sur la touche CLEAR.

■ ' äääÖäaÜBÖÖ`äBääÖaÜÖa`àÜN×Öä àãB×aÑY Ý Öä`àBääÜN`ääääÖäaÜB

En mode Arrêt, appuyez sur PROG.

ÖNp×ÖY ÖPaÖÖÜNÖÖÖN×Ö` (, (

- Vous pouvez afficher les informations de texte stockées sur un disque en tant que CD-TEXT sur cet appareil.
- En général, les informations sur la plage en cours de lecture s'affichent
- 32 caractères maximum peuvent être affichés.
- Seul du texte anglais est pris en charge.

ž BããÖÖÜNÜÖäaÖ`NaääëÖë`äääL' / #

Changement du nom du titre, du nom de l'artiste et du nom de l'album.



Vous pouvez définir les informations à afficher en premier lorsque vous appuyez sur INFO.

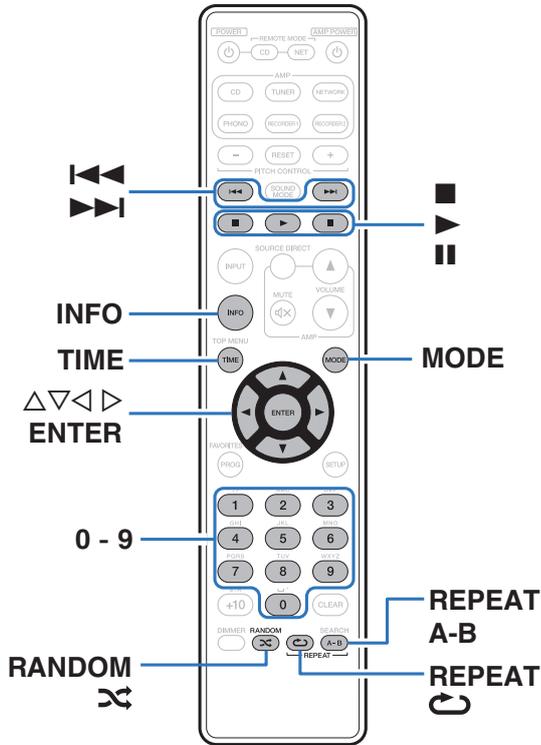
Pour les détails sur les réglages, voir "Display Info" (☞ p. 38).

&! ` ^ &%) |

Étant donné que les informations stockées sont différentes en fonction du disque, il est possible que toutes les informations ne s'affichent pas.



ž ÖÖää ã ã ÖÖ , ~ ~ | ~ # " " QI ' ' ÖÖÖÜä! \$ Öä+ ! °



- Cette section explique comment lire des fichiers MP3 et WMA qui sont enregistrés sur un CD-R ou CD-RW. Pour des détails sur la manière de lire des fichiers enregistrés sur un média autre qu'un CD-R ou CD-RW, reportez-vous aux sections suivantes.
- Sur Internet, de nombreux sites de distribution permettent de télécharger des fichiers musicaux au format MP3 ou WMA (Windows Media® Audio). Les fichiers audio téléchargés sur ces sites peuvent être stockés sur des disques CD-R ou CD-RW et lus sur cet appareil.

+ ÜÖBç ä ! ÖÖÜN Öä + ÜÖBç ä äBpãÖÖä Ý Nää äÖä ÖÖ ÖBY Ý ÖäÖÖ Bã ÖÖä Ý Nää äÖä Ö äBã Öä ÖÖ! ÜÖBãBÖ, BääBãNãB Nãè QãNã) pLã ÖäÖNpã Ö Nã äÖä äNëä



ž ŌŌāā Ō ŌŌ ŌŌŌŪāā

ŌNā×Ōē āP ŌŪāāāŌ Ō & 'Bā Ō + 'ŌBPāŌNPaŌŌā
 ŌŌŌŪāā NāŌŪ Nā ŌBāY Nā! \$ 'Bā + ! ° ŌNPa Ū āBāŌā Ōā
 ŌŪāāāŌ "  à _____

- Appuyez sur  sur l'appareil pour ouvrir/fermer le tiroir du disque.

° āāāēŌē āāā! # ~ | āBāāā ŪŌāBPPŌāŪ / BŪŌāY BŌŌ
 Bā ° ŪY BŌŌ

À propos de l'écran

- Lorsque le "Folder mode" est sélectionné
 Le témoin "FLD" s'allume.
 Tous les fichiers du dossier sélectionné sont lus.
- Lorsque le "All mode" est sélectionné
 Le témoin "FLD" s'éteint
 Une fois le dossier et les fichiers sélectionnés lus, tous les fichiers de tous les dossiers sont lus.

)  āBāāā ŪŌāBPPŌāŪ ŌBāāŪāē ŪāŌ

)  āBāāā ŪŌāBPPŌāŪ ŌŌŌŪāē ŪāŌ

° āāāēŌē āāā 

La lecture débute.

(BāŌŌā ŌŌ ŌBŪ Y NPaŌŌ	/ BPŌāBp
	Lecture
	Pause
	Arrêt
	Passer à la page précédente/Passer à la page suivante (Maintenir enfoncé) Retour rapide/Avance rapide
	Sélection du dossier
	Sélection du fichier
0-9	Sélection d'une page
MODE	Changement du mode de lecture de dossiers • Tous les fichiers du dossier sélectionné sont lus.
RANDOM 	Lecture aléatoire
REPEAT 	Lecture répétée • Changement entre la répétition de toutes les pages ou la répétition d'une seule page.
REPEAT A-B	Lecture répétée A-B ( p. 29)
TIME	Passage à l'affichage de la durée • L'affichage commute entre le temps écoulé de la page et le temps restant total.



Les numéros de fichier et de dossier sont automatiquement définis quand le disque est chargé.



&! ° &%) |

- La lecture programmée n'est pas possible avec les disques MP3/WMA.
- Les fichiers protégés par des droits d'auteur ne peuvent pas être lus.

(*NotSupport" s'affiche.)

En fonction du logiciel utilisé pour graver et d'autres éléments, certains fichiers peuvent ne pas être lus ou affichés correctement

■ / ÜÜÜää ÜäÜÜä | èÖPãÜBp " à

■ \$Bãä ÖÖNp×Öä ÜÜÖBãäÜäBã ÜÜÜÜÜä à ÖPÖNpã ÜNÜÜää öÖ

- Dossier
Utilisez Δ▽ pour sélectionner le dossier, puis appuyez sur ENTER.
- Fichiers
Utilisez <|> pour sélectionner le fichier, puis appuyez sur ENTER.
Utilisez également ◀◀, ▶▶ pour sélectionner le fichier ou 0 – 9 pour sélectionner le numéro de fichier.
- Les numéros de fichier sont automatiquement définis quand le disque est chargé.

■ ÖNp×ÖY ÖPãÖÖ ÜNÜÜÜN×Ö

Lors de la lecture, appuyez sur INFO.

- Changement du nom du fichier, du nom du titre, du nom de l'artiste et du nom de l'album.
- Les caractères peuvent être affichés comme suit :

```
° " ° _ | / f i f l d ž ž ! " # $ % & ' ( ) * + , - .
NÖÖÖÖxÜÜÜY pBãääääæ ééé
. . . . . Ü . . . . . (espace)
```



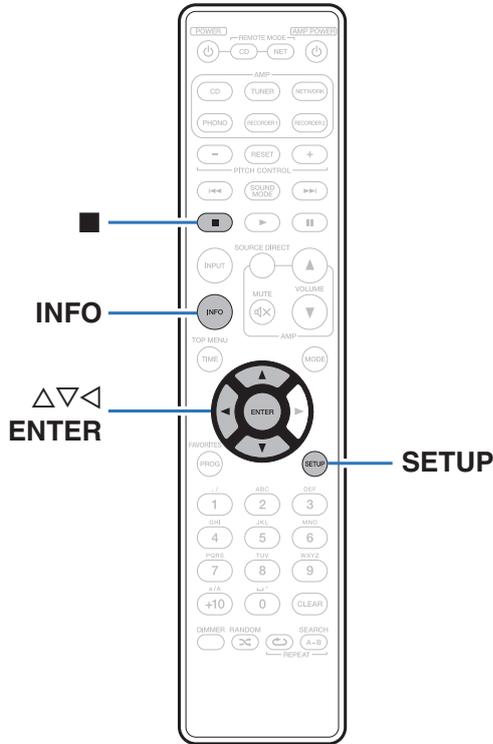
\$ ÜÑP Öã Ý ÖPã ÖÖ ÜPãÖãÑÖÖ ×ãÑãÖÜãã Ö

Par défaut, des réglages recommandés sont définis pour cet appareil. Vous pouvez personnaliser cet appareil en fonction de votre système actuel et de vos préférences.

ÖÜ Ý ÖPã ÖÖ ÖBÖÜããÑãÜBp	ÖãÖãããBp	\$Ñ×Ö
Digital Out	Réglage du signal de sortie audio numérique.	<u>37</u>
Timer Play	Cet appareil peut effectuer la lecture via une minuterie en coopérant avec votre minuterie.	<u>37</u>
Display Info	Pour régler les informations affichées pendant la lecture de disque CD-TEXT et de fichiers MP3 et WMA.	<u>38</u>
Auto Standby	Pour régler si l'appareil se met automatiquement en mode veille si l'appareil reste en mode Arrêt pendant plus de 30 minutes.	<u>38</u>



/ BPÖåÜBPÖÝ ÖPåÖå Ý ÖPå



° äääëÖë äää" | () \$'àÖPÖNPa'ääÖÜÜÖääöÖääë ÜNaa ä
 Le menu apparait sur l'affichage.

) åÜåÖë Δ∇ àBååå ÜÖåÜBPÖåÜÝ ÖPå è'à ×ÜÖåBå è
 Ba åÖå àååNåääëÖë äää" | (&

) åÜåÖë Δ∇ àBåååNååÖåNå à ×Ü×ÖÖ ååå

° äääëÖë äää" | (& àBååÖPåÖåÜÖå ×Ü×Ö

- Pour revenir à l'élément précédent, appuyez sur <.
- Pour quitter le menu, appuyez sur SETUP alors qu'il est affiché à l'écran.
L'affichage revient à l'affichage normal.



~ ŪkŪāŪ# āä

Active/désactive la sortie audio numérique.

P
(Défaut) Utiliser la borne de sortie audio numérique.

ŌŌ Ne pas utiliser la borne de sortie audio numérique.

(Ū Ōā \$ ŪÉ

Cet appareil peut effectuer la lecture via une minuterie en coopérant avec votre minuterie.

("Connexion d'une minuterie" (p. 21))

P La minuterie est activée.

ŌŌ
(Défaut) La minuterie est désactivée.

■) āŪāŪāŪBP ŌŌŪŌBPŌāŪBP ŌŌŪ ŪāāŌāŌ

Mettez en marche les composants connectés.

Insérez un disque.

Commutez la fonction de l'amplificateur pour que l'entrée se fasse à partir de l'appareil connecté.

Réglez la minuterie audio aux heures souhaitées.

Mettez la minuterie sous tension.

Les composants connectés à la minuterie s'éteignent

Lorsque l'heure sélectionnée est atteinte, les différents composants se mettent en marche automatiquement et la lecture débute à la première piste.

&! ° &%)

La minuterie ne prend pas en charge la lecture aléatoire ou la lecture programmée.



⏮ à ⏭ ⏩

Pour régler les informations affichées pendant la lecture de disque CD-TEXT et de fichiers MP3 et WMA.

/ ⏮" ⏭ ⏩ (Défaut)	Affiche le nom du fichier.
(⏮	Affiche le nom du titre.
° ⏮	Affiche le nom de l'artiste.
° ⏮	Affiche le nom de l'album.



Appuyez sur INFO pour changer les informations pendant la lecture.

° ⏮ ⏭ ⏩

Pour régler si l'appareil se met automatiquement en mode veille si l'appareil reste en mode Arrêt pendant plus de 30 minutes.

# ⏮ (Défaut)	Pour activer le mode Veille auto.
# ⏭	Pour désactiver le mode Veille auto.



■ ⌂

⌂

Je souhaite profiter d'un audio de sortie analogique à une qualité supérieure	40
Je souhaite afficher CD-TEXT	40
Je souhaite ignorer des plages sur un CD	40
Je souhaite lire de manière répétée une section spécifique	40
Je souhaite lire uniquement le dossier spécifié	40
Je souhaite changer la vitesse de lecture d'un CD	40
Je souhaite utiliser la télécommande de cet appareil pour faire fonctionner un lecteur audio réseau Marantz	40

~ à

L'alimentation ne se met pas sous/hors tension	41
Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande	42
L'affichage sur cet appareil n'affiche rien	42
Aucun son n'est émis	43
Impossible de lire des CD	43



à l'áN×ŐŐŐá à NPPŐá

Si un problème se produit, vérifiez d'abord les points suivants.

- ž Őá ŐBPPeUBPá áBPa ŐŪŐá ŐBaaŐŐá
- ž Na à NaŐŪŐá Ūá ŪŪŪ ŐBŐáY Ý ŐPa Na e ŐŐá Őá ŪBPa Őá Ý NPa ŐŪŐŪ Ūá ŪŪŪ NaŐá
- ž Őá Na áŐá ŐBÝ áBa NPa ŐBŐáUBPPŐá Ūá ŐBaaŐŐáY ŐPa

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points énumérés dans le tableau ci-dessous.

Si le problème persiste, il s'agit peut-être d'un dysfonctionnement. Dans ce cas, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur.

■ ž NŪY ŐPa Na UB PŐá ŐY Őá à Na áBáá ŐBáá áŐPa UB P

' eY áá Ý Ő	Ūá áŐ' BŪá UB P	\$N×Ő
L'appareil n'est pas allumé.	• Vérifiez que la fiche d'alimentation est correctement introduite dans la prise murale.	<u>22</u>
	• Cet appareil est en mode veille. Appuyez sur la touche  de l'appareil ou sur la touche POWER  sur la télécommande.	<u>24</u>
L'appareil se met automatiquement hors tension.	• Le mode Veille auto est réglé. Le mode Veille auto met l'appareil en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé pendant environ 30 minutes. Pour désactiver le mode Veille auto, définissez l'option "Auto Standby" du menu sur "Off".	<u>38</u>



■ ž Őã ßà ãÑãßã ÞŦà ŐããŦããÑã ããŦŦŦŦã Őã ããÑŦŦã Ŧ ŐßŦ Ŧ ŦÞŦŦ

' eŦ ãã Ŧ Ŧ	. ÑãŦŦ ßããßã	\$ÑãŦ
<p>Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Les piles sont usées. Remplacez-les par des piles neuves. 	<u>5</u>
	<ul style="list-style-type: none"> • Faites fonctionner la télécommande à une distance d'environ 7 m de cet appareil et à un angle de 30°. 	<u>5</u>
	<ul style="list-style-type: none"> • Retirez tout obstacle se trouvant entre cet appareil et la télécommande. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Insérez les piles en respectant la polarité indiquée par les repères ⊕ et ⊖. 	<u>5</u>
	<ul style="list-style-type: none"> • Le capteur de télécommande de l'appareil est exposé à une forte lumière (soleil, lampe fluorescente de type inverseur, etc.). Déplacez l'appareil afin que le capteur de télécommande ne soit plus exposé à une forte lumière. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque vous utilisez un dispositif vidéo 3D, la télécommande de cet appareil peut ne pas fonctionner en raison des communications infrarouges entre les appareils (telles que des lunettes et un téléviseur pour l'affichage 3D). Dans ce cas, ajustez la direction des appareils avec la fonction de communications 3D et leur distance pour vous assurer qu'ils n'affectent pas le fonctionnement de la télécommande de cet appareil. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche REMOTE MODE CD pour passer le mode de fonctionnement de la télécommande sur "CD". 	<u>11</u>
	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque vous utilisez cet appareil de manière indépendante, basculez l'interrupteur sur "INTERNAL". 	<u>20</u>

■ ° āŌāp'āBp'p Ōāā Ÿ Ūā

' eŸ āā Ÿ Ō	ŪāāŌ' BŪāāBp	\$Ū×Ō
Aucun son n'est émis. Ou le son est anormal.	• Vérifiez les connexions de tous les appareils.	17
	• Insérez complètement les câbles de connexion.	
	• Vérifiez que les bornes d'entrée et les bornes de sortie ne sont pas inversement reliées.	
	• Vérifiez l'état des câbles.	
	• Vérifiez les fonctions et les commandes de l'amplificateur et réglez-les si nécessaire.	

■ Ÿ āBāāŪŪŌŌŪāŌŌā' Ū

' eŸ āā Ÿ Ō	ŪāāŌ' BŪāāBp	\$Ū×Ō
Lecture impossible lorsque vous appuyez sur la touche de lecture ou lecture erronée d'une partie du disque.	• Le CD est sale ou rayé. Nettoyez le CD ou insérez un CD différent	48
Impossible de lire des CD-R/CD-RW.	• Les CD ne peuvent pas être lus s'ils n'ont pas été finalisés. Utilisez un disque finalisé.	44
	• Ceci peut être dû à des conditions d'enregistrement médiocres ou le disque lui-même est peut-être de mauvaise qualité. Utilisez un disque correctement enregistré.	
	• La fonction de lecture DATA CD de cet appareil prend uniquement en charge la lecture de fichiers MP3 et WMA.	44
"No Disc" s'affiche.	• "No Disc" s'affiche lorsque le disque a été inséré à l'envers ou lorsque le tiroir ne contient pas de disque.	47
"OOTr 00:00" s'affiche.	• "OOTr 00:00" est affiché lorsque le disque inséré ne peut pas être lu.	47



! ŌŪNā ŪāŪŌŌā

~ Ūāā Ōā

! ŌŪNā ŪāŪŌŌā	
CD	
CD-R	
CD-RW	

&! ! ^ &%) |

- Certains disques et formats d'enregistrement peuvent ne pas être lisibles.
- Les disques non finalisés ne peuvent pas être lus.

/ ŪŌŪŌāā

Les disques CD-R et CD-RW créés dans le format décrit ci-dessous peuvent être reproduits.

■ / Bāŷ NāŌā Ū×ŪŌŪŌŌŌ×āNāāŌ

ISO9660 niveau 1, 2
Format d'extension (JulietRomeo)

■ \$ŌPŌNpāŪN×āNāāŌēāPŌBāŷ NāŌŪŌāŌPāŪ PŌāāāNāāBāāŪŪŌŌŪāŌŪŌŪāāŌ ŌBāāŌŌāŌŌPā

Nombre maximal de fichiers et de dossiers lisibles
Nombres de dossiers :255
Nombres de fichiers :255

■ ~ BpP ŌāN×

ID3-TAG (Ver.1.x et 2.x)
WMA-TAG
(Le titre, l'artiste et les données de balise d'album sont pris en charge)



/ ÜÖÜÖää ÜäÜÖÜä I ääPãÜBp	' ä ÖÖÖNäÜBã ÖÖä ÖÖÖÜä
MP3 (.mp3)	<ul style="list-style-type: none"> • Fréquence d'échantillonnage : 32 / 44,1 / 48 kHz • Débit : 32 kbps à 320 kbps • Format de fichier : MPEG 1 Audio Layer 3
WMA (.wma)	<ul style="list-style-type: none"> • Fréquence d'échantillonnage : 32 / 44,1 / 48 kHz • Débit : 64 kbps à 192 kbps • Format de fichier : Windows Media Audio

äÖäÖ ÖÖ ÜÖÖää äÖ ÖÖä ÖÖÖÜä ! \$ + ! °

En cas de plusieurs dossiers contenant des fichiers MP3/WMA, l'ordre de lecture des dossiers est réglé automatiquement lorsque l'appareil lit le média. Les fichiers de chaque dossier sont affichés dans l'ordre dans lequel ils ont été enregistrés sur le support, à partir de la date et de l'heure les plus anciennes.

° & ° &+

Lors de la lecture de fichiers sur des disques CD-R ou CD-RW, les fichiers de tous les dossiers dans la couche principale sont lus en premier. Les fichiers de la deuxième couche sont alors lus, puis ceux de la troisième couche, et ainsi de suite.

& ! ° &%)

- Veillez à donner l'extension ".mp3" ou ".wma" aux fichiers. Les fichiers avec d'autres extensions ou sans extension ne peuvent être lus.
- Vos enregistrements ne doivent être utilisés que dans un but personnel et ne doivent pas être utilisés dans d'autres objectifs sans le consentement du détenteur des droits tel que le prévoient les lois sur le copyright

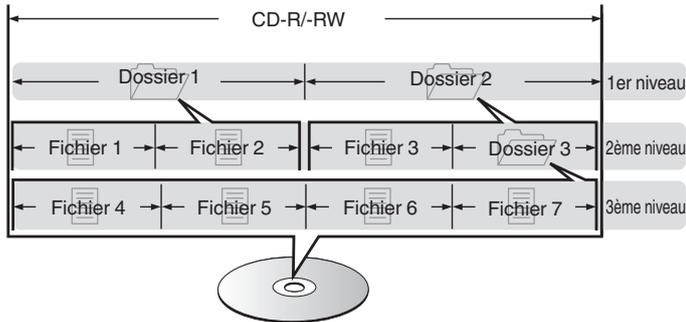


- L'ordre de lecture affiché sur un ordinateur peut différer de l'ordre de lecture actuel.
- L'ordre de lecture avec un disque CD-R/CD-RW peut différer, selon le logiciel de gravure.



/ àâBà Bā ŌŌā ŌŪā à Ōā Ōā ŌŌŌŪāā

Les fichiers, tels que MP3/WMA etc., enregistrés sur CD-R/RW sont divisés en gros segments (dossiers) et petits segments (fichiers). Les fichiers sont stockés dans des dossiers, et les dossiers peuvent être placés dans une hiérarchie pour le stockage. L'appareil peut reconnaître jusqu'à 8 niveaux de dossiers.



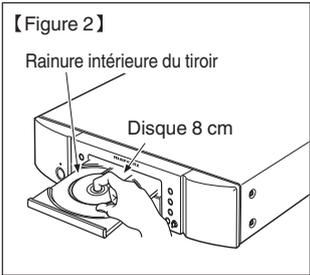
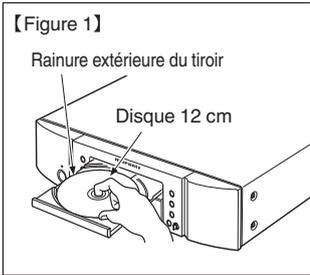
- Lorsque vous gravez des fichiers MP3/WMA etc., sur un disque CD-R/RW, réglez le format du logiciel de gravure sur "ISO 9660". Les fichiers risquent de ne pas être lus correctement s'ils ont été enregistrés dans un autre format. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions de votre logiciel de gravure.



\$â ŌŌāāUBPā ŌŌŸ àUBUàBāâ'ŪŌā'āāààBāāā

ŌŌā×ŌŸ ŌPāŌ āP'ŪŌāāŌ

- Placez le côté étiqueté du disque au-dessus.
- Attendez que le tiroir de l'appareil soit totalement ouvert avant d'y placer un disque.
- Mettez les disques à plat dans le tiroir. Positionnez les disques de 12 cm en les alignant sur la rainure extérieure du tiroir (Figure 1). Positionnez les disques de 8 cm en les alignant sur la rainure intérieure du tiroir (Figure 2).



- Placez les disques de 8 cm dans la rainure intérieure du tiroir sans utiliser d'adaptateur.



- "ŌŌTr 00:00" est affiché lorsque le disque inséré ne peut pas être lu.
- "No Disc" s'affiche lorsque le disque a été inséré à l'envers ou lorsque le tiroir ne contient pas de disque.

&! ° &%)

- Mettez toujours un seul disque dans le tiroir. La présence de plus d'un seul disque dans le tiroir peut endommager l'unité et rayer les disques.
- N'utilisez pas de disques fendus ou déformés, ou réparés avec un adhésif, etc.
- N'utilisez pas de disques dont la partie collante du ruban adhésif ou des étiquettes est exposée ou sur lesquels les étiquettes ont laissé des traces. Ces disques pourraient se coincer dans l'unité et l'endommager.
- N'utilisez pas de disques aux formes spéciales, ils pourraient endommager le lecteur.



- Ne pas pousser le plateau du disque avec la main lorsque l'appareil est éteint. Vous risquez de l'endommager.
- Si l'appareil se trouve pendant longtemps dans une pièce enfumée, la surface du lecteur optique risque de se salir et de ne plus pouvoir lire les signaux correctement.



I èà ÜÖÑāÜΒΡ ·Oōā ·āōāÝ Oā

! \$ ' ! \$! fi " āÖÜβ ζÑéOā

Il s'agit d'un format de compression des données audio normalisé au plan international qui utilise la norme de compression vidéo "MPEG-1". Il compresse le volume de données à environ un onzième de sa taille initiale tout en conservant une qualité de son équivalente à celle d'un CD musical.

+ ! " + ÜÖβç ā! ÖÖÜ" āÖÜβ

Il s'agit de la technologie de compression audio mise au point par la société Microsoft.

Les données WMA peuvent être encodées à l'aide de Windows Media® Player.

Pour coder les fichiers WMA, utilisez uniquement les applications autorisées par la société Microsoft. Si vous utilisez une application non autorisée, le fichier peut ne pas fonctionner correctement.

/ ā āōΠOōO ÖÖÑPāÜÜβΡΠ×O

L'échantillonnage consiste à effectuer une lecture d'une onde sonore (signal analogique) à intervalles réguliers et à exprimer la hauteur de l'onde lors de chaque lecture dans un format numérisé (produisant un signal numérique).

Le nombre de lectures effectuées en une seconde est appelée "fréquence d'échantillonnage". Plus cette valeur est grande, plus le son reproduit est proche du son original.

fi NY Y ÖÖεPNY ÜāāO

La différence entre le niveau sonore non déformé maximum et le niveau sonore minimum perceptible du bruit émis par l'appareil.

~ Oā

Ce terme exprime la quantité de données audio enregistrées sur un disque lu en 1 seconde.

/ ÜÑÜāÑāÜβΡ

Il s'agit d'un processus permettant la lecture de disques CD enregistrés à l'aide d'un enregistreur CD ou d'un lecteur, par d'autres lecteurs.

\$, ! ÜÖ NāO

Ce signal est un signal PCM (modulation d'impulsion codée) non compressé. Contrairement aux sources de compression audio induisant des pertes, comme le format MP3, la qualité audio et la plage dynamique ne sont pas détériorées.



' à ŪŌŌŌNāŪBpā

■ \$ŌāŌBāY ŌpŌŌā ŌāŌŪB

- ' BāŌŌŌŪB×ŪāāŌ
 - ŌpŌŌāē' 2 canaux
 - fiŌŌŌŌāāŌpŌŌā 2 Hz – 20 kHz
 - āŌāBŌāŌāŌŪŌ
 - & àBpāŌŌŌāāŌpŌŌā 2 Hz – 20 kHz (±0,5 dB)
 - āŌāBŌāŌāŌŪŌ
 - ' " : 110 dB
 - fiŌŌŌŌāēpŌŌŪāāŌ 100 dB
 - ŌāBāŪBŌŌŌāY BpŪāāŌ 0,002 % (1 kHz)
 - \$ŪāāŌ×ŌŌāāŌpāŪŪŌŌpā Precision Crystal
- " ŪāŌŌāŌŌāBāŌŌ
 - ' ŪpŌŌāē' 2,35 V RMS stéréo
 - ' BāŌŌŌŌāāāŌ' 28 mW/32 ohms (variable maximum)
- ' BāŌŌŌpāY āŪāāŌ
 - ŌŌēŪŪŪŪ 0,5 Vp-p /75 ohms
 - # āāŪāāŌ -19 dBm
- ' ēāāŌŌŌŪŌāāŌBāāŪāŌ
 - žŌŌāŌ' AlGaAs
 - žBp×āŌāāŌBpŌŌā' 780 nm
 - ' ŪpŌŌāē' 16-bit PCM linéaire
 - / āāŌpŌŌŌŌŌŌŌpāŪŪBpŌŌŌ' 44,1 kHz



■ fi p aNUa a

Uy OpaNaBP	CA 230 V, 50/60 Hz
BPaBY NaUBP	14 W
BPaBY NaUBP O POaxLOP Y BOO aOUO	0,35 W ou moins
(OY a aNaOa OOUBPaBP OY Opa	+5 °C - +35 °C
flaY UOa OUBPaBP OY Opa	5 - 90 % (sans buée)

Pour des raisons d'amélioration, les caractéristiques et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans avertissement préalable.



ŌŌŌē

*

Accessoires	4
Affichage	9
Audio EX	25

.

Câbles utilisés pour les connexions	17
CD-TEXT	31
Connexion de la télécommande	20
Connexion d'un cordon d'alimentation	22
Connexions de l'amplificateur	18
Connexions du convertisseur D/A	19
Connexions du récepteur AV	19
Conseils	40

~

Débit	49
Dépiantage des pannes	41

/

Finalisation	49
Fréquence d'échantillonnage	45, 49

fi

Gamme dynamique	49
-----------------------	----

Ł

Insertion des piles	5
---------------------------	---

ž

Lecture aléatoire	27, 33
Lecture d'un CD DE DONNÉES	32
Lecture d'un fichier MP3	32
Lecture d'un fichier WMA	32
Lecture de CD	26
Lecture programmée	29
Lecture répétée	27, 33
Lecture répétée A-B	29
Luminosité de l'affichage	25

!

Minuterie	21
Mise sous tension	24

\$

Panneau arrière	10
Panneau avant	7
PCM linéaire	49
Plan du menu de l'interface graphique	35

&

Réglage de la vitesse de lecture	28
--	----

"

Sélection d'une page	27
Suppression de la lecture programmée	30

(

Télécommande	11
--------------------	----

*

Veille auto	38
-------------------	----



www.marantz.com

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

marantz[®] is a registered trademark.

D&M Holdings Inc.
3520 10329 00AM